



Přihláška na příměstský tábor /Anmeldung zum Sommerlager

Alenka v říši divů / Alenka im Wunderland

Termín/ Termin: 9. 8. - 13. 8. 2021

ÚDAJE O DÍTĚTI / ANGABEN ZUM KIND:

Jméno a příjmení: <i>Vor- und Nachname des Kindes:</i>	
Datum narození: <i>Geburtsdatum:</i>	
Adresa: <i>Adresse:</i>	
Státní příslušnost: <i>Staatsangehörigkeit:</i>	
Mateřská řeč: <i>Muttersprache:</i>	
Další jazyky: <i>Andere Sprachen:</i>	
Rodné číslo: <i>Identifikationsnummer, bzw. die tschechische Geburtsnummer:</i>	
Zdravotní pojišťovna: <i>Krankenkasse:</i>	

ÚDAJE O MATCE / ANGABEN ZUR MUTTER:

Jméno a příjmení: <i>Vor- und Nachname des Vaters:</i>	
Adresa: (pokud se liší od dítěte) <i>Adresse: (wenn von Adresse des Kindes abweichend)</i>	
Státní příslušnost: <i>Staatsangehörigkeit:</i>	



Mateřský jazyk: <i>Muttersprache:</i>	
Povolání: <i>Beruf:</i>	
Kontaktní telefon: <i>Telefonnr.:</i>	
Kontaktní email: <i>E-Mail-Adresse:</i>	

ÚDAJE O OTCI / ANGABEN ZUM VATER:

Jméno a příjmení: <i>Vor- und Nachname:</i>	
Adresa: (pokud se liší od dítěte) <i>Adresse: (wenn von Adresse des Kindes abweichend)</i>	
Státní příslušnost: <i>Staatsangehörigkeit:</i>	
Mateřský jazyk: <i>Muttersprache:</i>	
Povolání: <i>Beruf:</i>	
Kontaktní telefon: <i>Telefonnr.:</i>	
Kontaktní email: <i>E-Mail-Adresse:</i>	

JINÉ OSOBY ZMOCNĚNÉ VYZVEDÁVAT DÍTĚ / ANGABEN ZU ABHOLBERECHTIGTEN:

Jméno a příjmení: <i>Vor- und Nachname:</i>		Telefon: <i>Telefon-Nr.:</i>	
Adresa: <i>Adresse:</i>			
Jméno a příjmení: <i>Vor- und Nachname:</i>		Telefon: <i>Telefon-Nr.:</i>	
Adresa: <i>Adresse:</i>			



Co bude dítě potřebovat s sebou / *Was Sie mitbringen müssen:*

- Dostatek sportovního oblečení (tepláky, mikina, tričko apod.) a náhradní obuv kvůli možným změnám počasí nebo možnosti zašpinění – bude možno uschovat v budově.
ausreichend Sportbekleidung (Jogginghose, Sweat-Shirt, T-Shirt u.ä.) und Ersatz- Schuhe wegen Wetterumschwung oder Schmutz - es besteht die Möglichkeit die Schuhe im Kiga zu deponieren.
- Další případné potřeby budou rodičům oznámeny nejpozději týden před zahájením tábora.
Weitere Sachen zum Mitbringen erfahren Sie spätestens eine Woche vor dem Beginn des Sommerlagers.

Přihláška je závazná po uhrazení částky 1. 980 Kč na č.ú. DS Junikorn: 2300535647/2010 s variabilním symbolem data narození dítěte ve formátu DDMMRRRR.

Die Anmeldung ist verbindlich nach der Überweisung des Betrags von 1.980 Kč auf unsere Bankverbindung- DS Junikorn: 2300535647/2010, Verwendungszweck (variabilní symbol): Geburtsdatum Ihres Kindes in folgendem Format- TTMMJJJJ.

**Prohlašuji, že podpisem přihlášky beru na vědomí níže uvedené storno podmínky:
*Hiermit stimme ich zu, dass ich die folgenden Storno- Bedingungen zur Kenntnis genommen habe:***

V případě odhlášení dítěte: / *Falls ich mein Kind abmelden muß:*

- do 14 dnů před prvním dnem tábora se vrací 50 % z ceny,
bis 14 Tage vor dem Beginn des Sommer-Lagers werden 50% der Gebühr zurückerstattet,
- 13-7 dní před zahájením tábora se vrací 25 % z ceny,
13-7 Tage vor Beginn werden 25% zurückerstattet,
- méně než 7 dní před akcí propadá 100 % z ceny.
weniger als 7 Tage vor dem Beginn der Veranstaltung wird nichts erstattet.

Zodpovědnost za dítě přechází z rodiče na opatrující osobu a zpět v momentě předání dítěte. V případě společné účasti rodiče a dítěte na části tábora má rodič za své dítě zodpovědnost.
Die Verantwortung für das Kind wird auf die Erzieher übertragen und zurück an die Eltern, im Moment der Abholung des Kindes. Wenn der/die Erziehungsberechtigte teilweise bei der Veranstaltung teilnimmt, übernimmt er/sie die Verantwortung für das Kind.

Datum

podpis zákonného zástupce
Unterschrift des Erziehungsberechtigten



Souhlas zákonných zástupců se zveřejňováním fotografií jejich potomků

Fotografie jsou dle zákona č. zákona č. 101/2000 Sb. o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů považovány za citlivý údaj dle § 4 písm. b) tohoto zákona) a jsou předmětem ochrany osobnosti upravené občanským zákoníkem v § 11 a následující.

Z obou těchto předpisů vyplývá, že pořízení a použití (resp. "zpracování" v terminologii zákona č. 101/2000 Sb.) fotografie podléhá souhlasu fyzické osoby, resp. v případě nezletilých dětí souhlasu jejich zákonných zástupců.

Souhlas nemusí být dáván ke každé fotografii, postačí vyjádření zákonného zástupce dítěte k informaci o pořizování fotografií a o tom, jakým způsobem bude s fotografiemi nakládáno.

Dětská skupina Junikorn pořizuje fotografie (příp. videozáznamy) z většiny pořádaných akcí. Fotografie, kterými sdružení prezentuje svou činnost, zveřejňuje nejčastěji na nástěnkách sdružení, na webových stránkách či na stránkách sdružení na sociální síti příp. v prezentačních materiálech sdružení apod.

Prosím svou volbu zakroužkujte. **Souhlasím / Nesouhlasím** se zveřejňováním obrazových snímků
či videozáznamů na výše zmíněných místech mé dcery/ mého syna.....

Jméno zákonného zástupce dítěte:

Datum:

Podpis zákonného zástupce:.....

Zustimmungserklärung der gesetzlichen Vertreter zur Veröffentlichung von Bildmaterial der Kinder

Gemäß des Gesetzes Nr. 101/2000 Slg. über den Schutz personenbezogener Daten und über die Änderung bestimmter Gesetze in geänderter Fassung laut § 4 Bst. b) dieses Gesetzes werden Fotos als sensible Daten betrachtet. Sie unterliegen dem Schutz der Persönlichkeit, der durch das tschechische BGB § 11 ff geregelt ist.

Aus den beiden gesetzlichen Verordnungen geht hervor, dass die Aufnahme und Verwendung (bzw. Verarbeitung im Sinne des Gesetzes Nr. 101/2000 Slg.) von Bildern der Zustimmung einer physischen Person unterliegt, im Falle von minderjährigen Kindern der Zustimmung ihrer gesetzlichen Vertreter.

Die Zustimmung muss nicht zu jedem einzelnen Bild gegeben werden. Es ist ausreichend, wenn der gesetzliche Vertreter festlegt, wie allgemein mit dem Bildmaterial umzugehen ist.

Die Kindergruppe Junikorn nimmt bei der Mehrheit ihrer Veranstaltungen Fotos (bzw. Videoaufnahmen) auf, die die Aktivitäten der Kindergruppe zeigen. Sie werden regelmäßig vor allem an den Pinnwänden im Kindergarten, auf der Webseite der Kindergruppe oder auf der Seite der Gruppe in einem sozialen Netzwerk bzw. als Präsentationsmaterial der Kindergruppe veröffentlicht.



Wir bitten Sie die folgende Zustimmungserklärung zur Veröffentlichung von Bildmaterial Ihrer Kinder auszufüllen. Unzutreffendes streichen.

Mit der Veröffentlichung von Fotos bzw. Videoaufnahmen von meiner Tochter/ meinem Sohn:

..... an den oben genannten Orten erkläre ich mich

einverstanden/nicht einverstanden.

Name des gesetzlichen Vertreters:

Datum: Unterschrift des gesetzlichen Vertreters:



Zdravotní karta dítěte / Gesundheitskarte des Kindes

Všechny důležité informace, prosíme, uveďte zde. Nespoléhejte na ústní dohodu s vedoucím či zdravotníkem, kteří při počtu dětí nejsou schopni si informace zapamatovat.

Alle wichtigen Informationen führen Sie bitte hier an. Verlassen Sie sich nicht auf die mündliche Absprache mit dem Leiter oder Krankenpfleger. Diese können sich bei der Anzahl der Kinder nicht alle Informationen merken.

JEDNÁ SE O ZDRAVÍ A BEZPEČÍ VAŠEHO DÍTĚTE! Děkujeme za pochopení.

ES GEHT UM DIE GESUNDHEIT UND DIE SICHERHEIT IHRES KINDES! Wir danken für Ihr Verständnis.

Uplave dítě bezpečně 10 m? ano / ne

Ist Ihr Kind fähig sicher 10 m zu schwimmen? ja / nein

Existuje omezení z běžných denních aktivit? Jaké? ano / ne

Gibt es Einschränkungen in alltäglichen Aktivitäten? Wenn ja, welche? ja / nein

Má dítě nějaké dietní omezení? ano / ne

Muß Ihr Kind eine spezielle Diät einhalten? Hat es eine Allergie? ja / nein

Užívané léky (Uveďte název léku, dávkování, léčenou nemoc)

Gebrauchte Medikamente (Bitte Medikament, Dosierung, Krankheit angeben)



Jiné potíže, alergie nebo fobie, o kterých bychom měli být informováni

Weitere Beschwerden, Allergien oder Phobien, über die wir Bescheid wissen sollten

Prohlašuji, že dítě je zdravotně způsobilé k účasti a podrobilo se stanoveným pravidelným očkováním nebo má doklad, že je proti nákaze imunní nebo že se nemůže očkování podrobit pro trvalou kontraindikaci. Dále prohlašuji, že ošetřující lékař dítěti nenařídil změnu zdravotního režimu. Účastník nejeví známky akutního onemocnění (teplota, průjem apod.) a orgán ochrany veřejného zdraví (hygienik) ani ošetřující lékař mu nenařídil karanténní opatření. Není mi známo, že by v posledních 14 dnech před příměstským táborem přišlo dítě do styku s fyzickou osobou nemocnou infekčním onemocněním nebo podezřelou z nákazy ani mu není nařízeno karanténní opatření.

Místopřísežně prohlašuji, že výše uvedené údaje odpovídají skutečnosti k dnešnímu dni. Jsem si vědom(a) právních důsledků, pokud by údaje nebyly pravdivé.

Hiermit erkläre ich, daß mein Kind fähig ist an der Teilnahme am Sommerlager und daß es geimpft ist oder Nachweise hat über die Immunität vor einer Ansteckung oder daß es wegen einer andauernden Kontraindikation nicht geimpft worden ist.

Weiterhin erkläre ich, daß der behandelnde Arzt keine Änderung im täglichen Gesundheitsablauf angeordnet hat. Der Teilnehmer zeigt keine Anzeichen einer akuten Krankheit auf (Fieber, Durchfall u.ä.) und er wurde von keinem Hygieniker oder Arzt in Quarantäne geschickt. Es ist mir nicht bekannt, daß mein Kind in den letzten 14 Tagen vor dem Sommerlager mit einer Person in Kontakt getreten ist, die eine Infektionskrankheit gehabt hätte oder im Verdacht war, angesteckt worden zu sein mit Quarantänebestimmungen.

Eidesstattlich erkläre ich, daß die oben angeführten Angaben den Tatsachen zum heutigen Tag entsprechen. Ich bin mir der rechtlichen Konsequenzen bewußt, falls ich falsche Angaben gemacht habe.

Datum (1. den tábora)

(Datum 1. Tag des Sommerlagers)

Podpis

Unterschrift